

K O N T R A K T

uzavretý medzi
Ministerstvom životného prostredia SR

a

Výskumným ústavom vodného hospodárstva v Bratislave

Preambula

Kontrakt je plánovacím a organizačným aktom medzi Ministerstvom životného prostredia SR (ďalej MŽP SR) ako zriaďovateľom a Výskumným ústavom vodného hospodárstva (ďalej VÚVH) ako priamo riadenou príspevkovou organizáciou, upravujúcim obsahové, finančné a organizačné podmienky pri príprave a realizácii Plánu hlavných úloh VÚVH na rok 2007. Kontrakt sa uzatvára v súlade s uznesením vlády SR č. 1370 z 18. decembra 2002.

Číslo u zadávateľa:

Číslo u riešiteľa: **1/DOD/2007/200/6380**

I.

ÚČASTNÍCI KONTRAKTU

Zadávateľ :	Ministerstvo životného prostredia SR
Sídlo:	nám. Ľ. Štúra č.1, 812 35 Bratislava 1
Štatutárny zástupca:	Ing. arch. Jaroslav Izák , minister
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu:	7000076103/8180
IČO:	00678678

a

Riešiteľ:	Výskumný ústav vodného hospodárstva
Sídlo:	Nábr. arm. gen. L. Svobodu č.5, 812 49 Bratislava 1
Štatutárny zástupca:	Ing. Július Hétharši, CSc., generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000080903/8180
IČO:	156 850
DIČ:	2020798593
Zriaďovateľ:	Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

II.

TRVANIE KONTRAKTU

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007.

III.

PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objem finančných prostriedkov určených na plnenie Kontraktu na rok 2007 je zabezpečený bežným a kapitálovým transferom (príspevkom) Výskumnému ústavu vodného hospodárstva, ktorý je stanovený v schválenom rozpočte MŽP SR.
2. Celková cena prác je 94 060 tis. Sk (slovom: deväťdesiatštyri miliónov šesťdesiat tisíc Sk) v členení:
 - 82 860 tis. Sk (slovom: osemdesiatdva miliónov osemstošesťdesiat tisíc Sk) formou bežného transferu na zabezpečenie základných činností ústavu
 - 1 500 tis. Sk (slovom: jeden milión päťsto tisíc Sk) formou kapitálového transferu
 - 9 700 tis. Sk (deväť miliónov sedemsto tisíc Sk) formou bežného transferu + ČSM voda
3. Zadávateľ si vyhradzuje právo znížiť sumu uvedenú v čl. III. ods. 2 až o 10 %. Desať percentná suma predstavuje rezervu zadávateľa, ktorú môže použiť na pokrytie zníženia sumy rozpočtovanej vládou pre riešiteľa v dôsledku regulačných opatrení.
4. V prípade, ak zníženie sumy uvedenej v čl. III. ods. 2 bude predstavovať menej ako 5 % dohodnutej ceny prác na dobu trvania kontraktu, riešiteľ bude riešiť úlohy bez zmeny plánu. Ak bude zníženie uvedenej sumy vyššie ako 5 %, účastníci kontraktu vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu činností stanovených v čl. IV tohto kontraktu.
5. Zadávateľ sa zaväzuje poskytnúť riešiteľovi pravidelne mesačné preddavky vo výške 1/12 celkového ročného objemu kontrahovaného príspevku stanoveného v čl. III. ods. 2, resp. upraveného na základe čl. III. ods. 4 kontraktu. V prípade nepredvídaných okolností môže zadávateľ na písomné požiadanie riešiteľa poskytnúť vyšší štvrtročný preddavok, pričom celkový kontrahovaný ročný objem finančných prostriedkov zostáva nezmenený.

IV.

PREDMET ČINNOSTI

1. Predmet činnosti riešiteľa na dobu trvania kontraktu je podrobne špecifikovaný v prílohe č.1, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou a vychádza zo štatútu VÚVH, Plánu hlavných úloh MŽP SR, potreby tvorby podkladov pre plnenie úloh ministerstva ako ústredného orgánu štátnej správy vo vodnom hospodárstve vyplývajúcich z platnej legislatívy, medzinárodných dohôd, uznesení NR SR, vlády SR a porád vedenia ministerstva, ako i z úloh a činností vyplývajúcich riešiteľovi z dlhodobého poverenia v zmysle zriaďovacej listiny v nasledujúcich tematických okruhoch:
 - I. Koncepcie, programy, metodiky
 - II. Legislatívne úlohy
 - III. Veda, výskum, výchova a vzdelávanie
 - IV. Monitoring, informatika a dokumentácia

- V. Edičná činnosť
- VI. Investičná činnosť
- VII. Medzinárodná spolupráca

2. Zoznam úloh v členení podľa čl. IV ods. 1 tvorí prílohu č. 1 kontraktu.

V.

SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA KONTRAKTU

1. Vyhodnotenie kontraktu sa uskutočňuje štvrťročne – pravidelným odpočtom plnenia na poradách generálneho riaditeľa VÚVH.
2. Priebežné hodnotenie plnenia úloh kontraktu sa uskutoční formou kontrolných dní k 30.06.2007 v termíne do 22.08.2007 za účasti zástupcov zadávateľa a zodpovedných riešiteľov.
3. Dokumentáciu ku kontrolným dňom tvoria situačné správy o plnení úloh k 30.06.2007 a záznamy z kontrolných dní.
4. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční formou kontrolných dní k 31.12.2007 v termíne do 29.02.2008 za účasti zástupcov zadávateľa a zodpovedných riešiteľov.
5. Dokumentácia potrebná k vyhodnoteniu kontraktu bude pozostávať z protokolov o prevzatí prác a výsledkov riešenia jednotlivých úloh v roku 2007 a správ o plnení jednotlivých úloh k 31.12.2007.
6. Obsahovú náplň a termíny kontrolných dní jednotlivých úloh stanovuje zadávateľ.

VI.

PRÁVA A POVINNOSTI ZÚČASTNENÝCH STRÁN

1. MŽP SR sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v čl. IV., ods. 1 v celoročnom rozsahu podľa čl. III. kontraktu,
- b) poskytnúť riešiteľovi konzultácie, štatistické a iné údaje, ktoré vlastní, alebo nimi disponuje a tieto sú potrebné pre plnenie kontraktu,
- c) v stanovených termínoch v špecifikáciách jednotlivých úloh organizovať preberacie konania a v dohodnutých termínoch vykonať kontrolné dni plnenia všetkých úloh dohodnutých týmto kontraktom,
- d) včas informovať riešiteľa o zmenách v zadaní úloh,
- e) zmeny v predmete kontraktu (pláne hlavných úloh) realizovať iba po súhlase vedenia MŽP SR,

- f) pri zverejňovaní výsledkov činností stanovených týmto kontraktom dodržiavať autorské práva riešiteľa v zmysle autorského zákona,
- g) pri náraste rozsahu úloh VÚVH na rok 2007 adekvátne zvýšiť bežný transfér VÚVH na rok 2007, resp. znížiť rozsah schválených úloh.

2. MŽP SR má právo:

- a) krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov maximálne v rozsahu podľa čl. III. ods. 3 a v termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené príslušným uznesením vlády SR,
- b) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých týmto kontraktom,
- c) penalizovať riešiteľa v prípadoch nedodržania termínov plnenia úloh. Spôsob a výška penalizácie sa stanoví po kontrolnom dni,
- d) poskytnúť tretej strane výsledky riešenia úloh zadaných v rámci kontraktu s uvedením VÚVH ako riešiteľa a pri zachovaní autorských práv riešiteľov.

3. VÚVH sa zaväzuje:

- a) riadne, v požadovanej kvalite a podľa termínov stanovených v špecifikáciách úloh protokolárne odovzdať dohodnuté výsledky riešenia úloh, resp. vykonať činnosti dohodnuté týmto kontraktom,
- b) dodržať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť náklady stanovené na riešenie jednotlivých úloh bez súhlasu MŽP SR,
- c) predložiť v stanovenom termíne pred kontrolným dňom všetky dohodnuté podklady na rokovanie kontrolného dňa,
- d) včas informovať zadávateľa o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu riešenia úloh,
- e) zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, najmä však o informáciách, ktoré vzniknú ako produkt riešenia úloh a nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh bez súhlasu zadávateľa.

4. VÚVH má právo:

- a) bezplatne získať od zadávateľa všetky štatistické údaje potrebné na riešenie alebo overenie výsledkov riešenia jednotlivých úloh. Rozsah, termíny a spôsob poskytovania údajov pre jednotlivé úlohy, činnosti alebo služby sa stanoví osobitne,
- b) požadovať od zadávateľa, aby podľa povahy odovzdávanej práce, vytvoril príslušné technické a organizačné podmienky na jej prezentáciu,

- c) požadovať kompenzáciu za plnenie úloh nad rámec rozsahu stanoveného v prílohe č. 1 kontraktu. Spôsob a výšku kompenzácie určí vedenie ministerstva na návrh generálneho riaditeľa Sekcie vôd MŽP SR.

VII.

ZVEREJNENIE KONTRAKTU A VEREJNÝ ODPOČET

1. Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojich internetových stránkach.
2. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu sa uskutoční na základe výzvy zadávateľa v termíne ním zadanom.

V Bratislave dňa 13. 12. 2006



Ing. arch. Jaroslav Izák
minister
životného prostredia
Slovenskej republiky

Výskumný ústav vodného
hospodárstva
Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5
812 49 BRATISLAVA
-1-

Ing. Július Hétharši, CSc.
generálny riaditeľ
Výskumného ústavu
vodného hospodárstva

Sumárna tabuľka nákladov na riešenie hlavných úloh VÚVH v roku 2007

Por. číslo	Názov kapitoly	Predpokladané náklady (tis. Sk)
I.	Koncepcie, programy, metodiky	66 805
I.1	Stratégia implementácie európskych smerníc pre oblasť vody	24 450
I.1.1.	RVS	17 150
I.1.2.	Smernica 91/271/EHS o čistení mestských odpadových vôd	1 700
I.1.3.	Smernica 91/676/EEC - Ochrana podzemných vôd pred dusičnanmi	2 100
I.1.4.	Smernice 75/440/EEC a 79/869/EEC o požadovanej kvalite povrchových vôd	0
I.1.5.	Smernica 86/278/EEC o ochrane životného prostredia a hlavne pôdy pri používaní kalov z ČOV v poľnohospodárstve a zákon č. 223/2001 o odpadoch	1 000
I.1.6.	Smernica 98/83/ EEC o kvalite pitnej vody	2 300
I.1.7.	Smernica Rady 850/2004 o perzistentných organických látkach	200
I.2	Úlohy na podporu implementácie Rámcovej smernice o vode	13 975
I.2.1	Tvorba podporných štúdií	500
I.2.2.	Správa a aktualizácia databáz vyplývajúca zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách	5 625
I.2.3.	Správa a aktualizácia databáz vyplývajúca zo zákona č. 364/2004 Z. z. vodný zákon	2 450
I.2.4.	Správa a aktualizácia databáz vyplývajúca zo zákona č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii a uzn. vlády č. 46/2004	150
I.2.5.	Vodohospodárske plánovacie dokumenty	1 050
I.2.6.	Zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou	800
I.3.	Činnosti vyplývajúce z uznesení NR SR a vlády SR	23 700
I.3.1.	Uznesenie NR SR č. 251/93 a Uznesenie vlády č. 404/2001	1 000
I.3.2.	Činnosť Národného referenčného laboratória vyplývajúca z uzn. vl. č. 638/1996 a 761/2000	22 300
I.3.3	Spracovanie operatívnych podkladov pre odbory sekcie vôd – v súlade so zákonmi č. 364/2004 Z.z. a č. 442/2002 Z.z.	400
I.4.	Riešenie aktuálnych problémov vo VH SR	3 100
I.5.	Riešenie aktuálnych problémov špecifického znečistenia	1 580
II.	Legislatívne úlohy	8 800
II.1	Európska legislatíva	300
II.2.	Národná legislatíva	1 150
II.3	Podporné a podkladové štúdie k zákonu o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách	800
II.4.	Zákon č. 666/2004 Z.z. o protipovodňovej ochrane	6 550
II.4.1.	Operačné databázy	1 400

Por. číslo	Názov kapitoly	Predpokladané náklady (tis. Sk)
II.4.2.	Povodňové priebehy	5 150
III.	Veda, výskum, výchova a vzdelávanie	0
IV.	Monitoring, informatika a dokumentácia	9 700
V.	Edičná činnosť	0
VI.	Investičná činnosť	1 500
VII.	Medzinárodná spolupráca	7 255
VII.1.	Memorandum o porozumení medzi SR a Holandskom	300
VII.2.	Spolupráca na hraničných vodách	3 450
VII.3.	Dohovor o spolupráci pri ochrane a trvalom využívaní Dunaja	1 525
VII.4.	Spolupráca podunajských štátov na základe Belehradského dohovoru	300
VII.5.	Medzinárodná a európska normalizačná spolupráca v oblasti VH	1 680

súhrn

Program 075 - Životné prostredie	
trieda 05.6.0	84 360
v tom:	
bežný transfér	82 860
kapitálový transfér	1 500
trieda 05.3.0	9 700
v tom:	
ČMS voda	9 700